



WORKSHOP ON METHODS, 08 SEPT 2022

Taking MIPVU Further Around the World – and Through the Ages

CERES-Palais, Room "Ruhrpott" (4.13)

Organisers: Nikita A., Elsa K., Lina R., Sebastian R. & Alexandra W.

PROGRAM

Thursday, 08 September 2022

9:00 – 11:00	Introduction with Exercises
11:00 – 11:30	>> <i>Coffee Break</i> <<
11:30 – 12:30	Longer Exercise
12:30 – 13:00	Critical Assessment
13:00 – 14:00	>> <i>Lunch Break</i> <<
14:00 – 14:45	Exemplary Adaptions
14:45 – 15:00	>> <i>Coffee Break</i> <<
15:00 – 16:00	Conclusion and Final Discussion

ABSTRACT As a first step, the annotation procedure in CRC 1475 requires the identification of potentially metaphorical words associated with metaphors. Using a standardised approach such as the *Metaphor Identification Procedure VU Amsterdam* (MIPVU) may lead to more consistent annotations than relying on intuition alone. However, MIPVU was originally developed for contemporary English texts and has only been applied to a limited number of other languages, which excludes many of the CRC's source languages as well as historical text genres. This workshop will firstly explain MIPVU as a method and its steps, and secondly discuss issues to be considered when applying MIPVU to texts within the CRC.

Preparatory literature

- **Steen et al. (2010):** *A Method for Linguistic Metaphor Identification. From MIP to MIPVU*. Benjamins: Amsterdam. **Chapter 2** (MIPVU. A manual for identifying metaphor-related words).